

**Schutzkleidung für Strahlarbeiten
mit körnigen Strahlmitteln**
(ISO 14877:2002)
Deutsche Fassung EN ISO 14877:2002

DIN**EN ISO 14877**

ICS 13.340.10

Protective clothing for abrasive blasting operations using granular abrasives (ISO 14877:2002);
German version EN ISO 14877:2002

Vêtements de protection utilisés lors des opérations de projection d'abrasifs en grains (ISO 14877:2002);
Version allemande EN ISO 14877:2002

Die Europäische Norm EN ISO 14877:2002 hat den Status einer Deutschen Norm.

Beginn der Gültigkeit

EN ISO 14877:2002 wurde am 23. November 2001 angenommen.

Nationales Vorwort

Der Text der Internationalen Norm ISO 14877:2002 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 94/SC 13 „Protective clothing“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 162 „Schutzkleidung einschließlich Hand- und Armschutz und Rettungswesten“ erarbeitet. Der Text wurde von CEN mit einer Anerkennungsnotiz ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm genehmigt und als EN ISO 14877:2002 übernommen.

Für die Deutsche Fassung ist der Arbeitsausschuss NPS 5-5 „Schutzkleidung gegen mechanische Einwirkung“ im Normenausschuss Persönliche Schutzausrüstung (NPS) verantwortlich.

Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 1421 siehe DIN 53354
ISO 3175-2 siehe DIN EN ISO 3175-2
ISO 3758 siehe DIN EN 2358
ISO 4674 siehe DIN 53356
ISO 6330 siehe DIN EN ISO 6330

Fortsetzung Seite 2
und 18 Seiten EN

Normenausschuss Persönliche Schutzausrüstung (NPS) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

Nationaler Anhang NA
(informativ)

Literaturhinweise

DIN 53354, *Prüfung von Kunstleder; Zugversuch.*

DIN 53356, *Prüfung von Kunstleder und ähnlichen Flächengebilden; Weiterreißversuch.*

DIN EN 2358, *Luft- und Raumfahrt; Seilschuhe mit Öse aus korrosionsbeständigem Stahl zum Aufquetschen auf Steuerseile; Maße und Belastungen.*

DIN EN ISO 3175-2, *Textilien — Chemischreinigung und Nachbehandlung — Teil 2: Verfahren für Perchlorethylen (Tetrachlorethen) (ISO 3175-2:1998); Deutsche Fassung EN ISO 3175-2:1998.*

DIN EN ISO 6330, *Textilien — Nichtgewerbliche Wasch- und Trocknungsverfahren zur Prüfung von Textilien (ISO 6330:2000); Deutsche Fassung EN ISO 6330:2000.*

Deutsche Fassung

Schutzkleidung für Strahlarbeiten mit körnigen Strahlmitteln
(ISO 14877:2002)

Protective clothing for abrasive blasting operations using
granular abrasives (ISO 14877:2002)

Vêtements de protection utilisés lors des opérations de
projection d'abrasifs en grains (ISO 14877:2002)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 23. November 2001 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	5
4 Anforderungen	5
4.1 Allgemeines	5
4.2 Anforderungen an Schutzhandschuhe für Strahlarbeiten	5
4.3 Anforderungen an Schutzkleidung für Strahlarbeiten	6
5 Prüfung	8
5.1 Probenahme und Konditionierung	8
5.2 Prüfverfahren für Schutzhandschuhe für Strahlarbeiten	8
5.3 Prüfverfahren für Schutzkleidung für Strahlarbeiten	8
5.4 Zusätzliche Prüfungen für Strahlerschutzkleidung vom Typ 3	11
6 Kennzeichnung und Informationen des Herstellers	13
6.1 Kennzeichnung	13
6.2 Informationen des Herstellers	13
Anhang A (informativ) Schutzkleidung für Strahlarbeiten – Beispiele	14
Anhang ZA (informativ) Abschnitte in dieser Norm, die grundlegende Anforderungen oder andere Vorgaben von EU-Richtlinien betreffen	16
Literaturhinweise	18

Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 14877:2002) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 162 „Schutzbekleidung einschließlich Hand- und Armschutz und Rettungswesten“, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird, in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee ISO/TC 94 „Personal safety — Protective clothing and equipment“ erarbeitet.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Oktober 2002, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Oktober 2002 zurückgezogen werden.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokumentes ist.

Anhang A ist informativ.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

Einleitung

Bei Strahlarbeiten ist der Ausführende Gefährdungen ausgesetzt, die vom Strahlmittel (direkt abgehende und abprallende Strahlmittel) und den bei Strahlarbeiten freiwerdenden Substanzen hervorgerufen werden. In Abhängigkeit von den Arbeitsbedingungen sind zum Schutz gegen diese Gefährdungen geeignete Schutzbekleidung und geeignete Atemschutzausrüstung erforderlich. Für mit Atemschutzgeräten verbundene Schutzbekleidung werden in dieser Norm die für Atemschutzausrüstung geltenden Festlegungen (CEN/TC 79) berücksichtigt.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt Mindestanforderungen und Prüfverfahren für Schutzkleidung für Strahlarbeiten einschließlich Handschutz zur Behandlung von Oberflächen mit körnigen Strahlmitteln fest, die mit Druckluft oder durch mechanische Mittel beschleunigt werden. Der Schutz gegen bei der Strahlarbeit freiwerdende Substanzen sowie die Verbindung zwischen der Schutzkleidung und Atemschutzgeräten werden ebenfalls abgedeckt.

Diese Europäische Norm gilt nicht für Dampfstrahl-, Flüssigkeitsstrahl- und Flammstrahlarbeiten.

2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation (einschließlich Änderungen).

EN 270:1994, *Atemschutzgeräte — Druckluft-Schlauchgeräte in Verbindung mit Haube — Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung.*

EN 271, *Atemschutzgeräte — Druckluft-Schlauchgeräte oder Frischluft-Schlauchgeräte mit Luftförderer mit Haube für Strahlarbeiten — Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung.*

EN 340:1993, *Schutzkleidung — Allgemeine Anforderungen.*

EN 388:1994, *Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken.*

EN 420:1994, *Allgemeine Anforderungen an Handschuhe.*

EN 466:1995/A1, *Schutzkleidung — Schutz gegen flüssige Chemikalie — Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung mit flüssigkeitsdichten Verbindungen zwischen den verschiedenen Teilen der Kleidung (Ausrüstung Typ 3).*

EN 530, *Abriebfestigkeit von Material für Schutzkleidung — Prüfverfahren.*

EN 863, *Schutzkleidung — Mechanische Eigenschaften — Prüfverfahren: Widerstand gegen Durchstoßen.*

ISO 1421, *Fabrics coated with rubber or plastics — Determination of breaking strength and elongation at break.*

ISO 3175-2 *Textiles — Dry cleaning and finishing — Part 2: Procedures for tetrachloroethene.*

ISO 3758, *Textiles — Care labelling code using symbols.*

ISO 4674, *Fabrics coated with rubber or plastics — Determination of tear resistance.*

ISO 6330, *Textiles — Domestic washing and drying procedures for textile testing.*

EN ISO 13934-1, *Textilien — Zugeigenschaften von textilen Flächengebilden — Teil 1: Bestimmung der Höchstzugkraft und Höchstzugkraft-Dehnung mit dem Streifen-Zugversuch (ISO 13934-1:1999).*

EN ISO 13934-2, *Textilien — Zugeigenschaften von textilen Flächengebilden — Teil 2: Bestimmung der Höchstzugkraft mit dem Grab-Zugversuch (ISO 13934-2:1999).*

EN ISO 13937-2, *Textilien — Weiterreißigenschaften von textilen Flächengebilden — Teil 2: Bestimmung der Weiterreißkraft mit dem Schenkel-Weiterreißversuch (einfacher Weiterreißversuch) (ISO 13937-2:2000).*